ホワイトヘッド水雷入札書

一　四千八百磅　上部ニ丁字導器(ガイド)附十四呎(フート)ワイドヘット

水雷十二個代價

但シ壱個ニ付四百磅

右ハ弊社工場ニ於テ交附ノ運ニ至ル月現金正味拂ノ丁

サー、ダブリユー、ジー、アームストロング

ミッチエル有限責任會社長

千八百九十一年八月

エー、ノーブル手署

海　　官

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

0735

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Copy of telegram from A. B. Münter, Tokyo, to Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co., Newcastle, dated 15th October 1891.

Naval Department Tokyo inclined sign contract in Japan now. Will it be convenient to you?
Terms of payment are as follows: One twelfth when signing, two twelfth when 200 Tons, but not before april; two twelfth when 400 Tons; one twelfth 700 Tons; remaining payments unaltered.
Four 6" Q. F. Guns; referring to your drawing No 10341 poop and forecastle; six torpedo launching tubes.
Alterations. Do not include in the contract: gatling guns, torpedo net, rifles, revolvers, cutlasses pikes, axes.
Include in the contract: Four extra 3pr. Q. F. Guns, 2300 extra rounds for 3pr. Q. F. Guns; set electric signal lamps; store room for six counter mines; steam heating in cabins, passage between bridges; complement of officers and men 390.
What is alteration price?
Shall I conclude arrangements?

Copy of telegram from Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co, Newcastle to Captain Münter Tokyo, dated Oct 16th 1891

Telegram received. Terms will suit. Reduction £ 1500.. Conclude arrangements.

Tokyo October 18th 1891.

A. B. Münter

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

自日本東京エー、ビー、ミユヒター至英國新城府

サー、ダブリユー、ジー、アームストロング會社電報寫譯文

（千八百九十一年十月十五日附）

海軍省ハ目下日本ニ於テ條約書ニ記名調印セヒトスカ右ニ付差支ナキヤ代價仕拂約束ハ左ノ如シ

一條約書ニ記名調印ノ時十二分ノ一

一貳百噸ノ材料ヲ艦体ニ取付ケタル時十二分ノ二

但此仕拂ハ四月以前ニ為サザル事

一四百噸ノ材料ヲ艦体ニ取付ケタル時十二分ノ二

一七百噸ノ材料ヲ艦体ニ取付ケタル時十二分ノ一

其他ノ仕拂方ハ變更ナシ

六吋速射砲四門採用ノ事

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第一〇三四一號品ニ船首樓及船尾樓ヲ取付クルコト
水雷發射管六門ヲ備付クルコト
條約ヨリ取除クベキ模様替ノ分
斧
尾砲、水雷防禦網、小銃、單銃、刀、鎗

又條約ニ入レタキ分
別ニ三斤速射砲四門
三斤速射砲ノ彈藥別ニ貳千參百發分
電氣信號燈壹組
及裝水雷個ノ綜品庫ヲ設クルコト
蒸汽管ヲ以テ船室ヲ煖メルコト
船橋間ニ通路ヲ設ケルコト
乗組人員ヲ三百九十人ニスルコト

0738

一三斤
一議場
一格網
一船橋間ニ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

取付クル事

…ヨカーネーバルク

刀鎗

背後分

0738

一 三行速射砲ハ（バリスダイト）弐ハ（コールダイト）
火縄火薬ヲ採用スル事ニ有之候

一 該砲弾薬一門ニ付三百発ツヽ都合六千九百発
搭納スル弾薬庫ヲ設置スル事ニ致度

一 船橋間ノ通路ハ兵備当ニ於テ最便ナリ依テ直
ナルニ於テハ之ヲ設置スヘシ

廿四年十月廿日　海軍参謀部

0739

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

右模様替（取除キニ候ヘ）代價何程ナルヤ又條約結了ノ手續ヲ了シ然ルヤ

自アームストロング、ミッチエル會社

至東京ミユンター電報譯文（千八百九十年十月十六日附）

約束ハ旧申越通ニテ宜シ減額ハ千五百磅ナリ

條約結了アリタシ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

0741

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

ミユンター氏委任状写

英國新城府サー、ダブリユー、ジー、アームストロング、ミッチエル會社ヨリ「ミユンター」氏ヘ宛テタル書翰抜萃譯文（千八百八十七年一月廿七日附）

（前文略）

當支社ハ必要ノ場合ニ臨ミ弊社事務取扱上ニ關シ要用ト認ムル手續ヲ施行スルコヲ委任ス依テ右執行ノ為メ此書面ヲ以テ其代理ノ權ヲ委托ス

サー、ダブリユー、ジー、アームストロング、ミッチエル會社長
エー、ダブリユー、ノーブル 手署

丁抹國海軍佐官
ミユンター殿

海軍

0742

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Extract of a letter from Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co. Limited to Captain Münter, dated January 27th 1887. –

Captain Münter. R. D. N.

Dear Sir

– – – – – – – – – – –

– – – – – – – – – – –

– – – – – – – – – – –

You are further when necessary empowered to act as our Representative and to make such arrangements as may seem to you necessary for carrying on our business and for your so doing this letter will be your authority.

We remain, dear Sir
faithfully yours

For
Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co.

A. W. Noble.
Director.

0743

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

巡邏艦條約書并ニ製造方法書中修正ニ就キ御要求ニ依リ
要社ト往復ヲ遂ケ候処左ノ如ク回答有之候
要社ハ（測定哩間ヲ試検スル代リ）十哩四分ノ三ノ距離ニ於テ該
艦速力試験ヲ施行スルヲ承諾セリ而シテ又該社ハ其試
運轉ノ距離十哩四分ノ三ニテモ速力二十二海里半ヲ保
證ス但シ其搭載重量ハ製造方法書ニ依ル
該社ハ兵器重量貮百五拾瓩噸ニテ充分ト思考ス
該社ハ又兼テ志道殿ヨリ拙者ヘ御指示有之候艦ノ需
用品即チ時辰儀、六分儀、深淺測量機及瀘水器等
其他ハ製造方法書ニ記載シタルモノト（測器）共ニ供給スルコトヲ承
諾ス然レ氏機關部倉庫品及属備品ハ変更セズ其儘ニ

毎

目

0744

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

為メ置キ追テ後ヨリ確定スルコトス
該艦ノ非常ナル速力ハ右ノ如キ遠隔ノ距離ニ於テ之ヲ
保證スルノ因ヨリ有之候ニ付右ニ而御承認相成事ト
存候

千八百九十年十一月七日

ミユレンター

相浦第二局長殿

0745

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Tokyo November 7th 1891.

Sir,

Referring to the alterations in the contract and specification for the cruiser which you have desired I have communicated with Armstrongs and have now their reply.

They express themselves willing to make the speed trial of the ship on the 10¾ miles course - instead of on the measured mile - and they will even on the 10¾ miles course guarantee a speed of 22½ knots, the conditions of weight being as pr. specification.

They consider the stated weight of armament of 252 Tons as sufficient.

As regards the specification they are also willing to supply with the contract all the ship's outfit which has been pointed out to me, such as chronometers, sextants, sounding machine, diver's apparatus etc. and other articles shown me by Mr. Shiji, but they wish that the engineer's stores and spare parts should remain unaltered and any alterations in them should be settled later.

Admiral Aimoura. Controller of the Imperial Japanese Navy. Tokyo.

0746

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

When calling your attention to the extraordinary speed here guaranteed over a long distance I trust that this reply will meet with your approval.

your obedient servant

J. H. Hunter

0747

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

過日以電陳致置候艦艇修繕ノ件ハ当社ニ於テ
テ回要求通リ箇条修繕中ニ記入之義
御請致候寸法ヲ以通知申上候也
猶又其他倉庫ニテ百五拾噸ヲ搭載
已ニ該艦平均吃水十七呎六吋ヲ超過セル中ハ
之ヲ積所乞フ

千八百九十一年十一月十七日

三二二夕一 千墨

海軍省第二局長

海軍少将相浦紀道殿

海軍

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Tokyo. November 17th/1891.

Sir,

Referring to our last conversation about the contract for the cruiser I beg to inform you that Armstrongs agree to your proposal that a clause be put in the contract enabling you to reject the vessel in case of her mean draft of water should exceed 17'6" (seventeen feet and six inches) with 150 Tons of water and other stores on board – vide specification Page 1.

Your obedient servant

[illegible]

Admiral Ainoura. Imp. Japanese Navy.
Controller of the Navy.

0749

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

（譯文）

在東京エニターヨリ新城府安社ニ宛

電報（千九百三十三年十月十七日附）

安社ヨリ河原氏ニ宛テタル電報ニ依レハ東京於甲者ハ左ノ重量四件ヲ照會ス
船体、機関、防禦甲板、艤装（百五拾噸ヲ含ム）
平均吃水十七呎ニテ噸ノ排水量算方ハ如何ナルヤ
重要寸法ハ変更セルヤ

安社ヨリ在東京エンターニ宛電報（千九百三十三年十月十九日附）

安

頁

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

電報ヲ以テ領事ヲ煩ス次全量ハ左ノ如シ
千七百噸 千百揚噸 四百九十五噸
弐百弐揚噸 排水量噸ヲ凡四百五揚噸
寸法ハ實際ニ変更セス

千八百九十一年十一月二十日

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Telegram from Minister, Tokyo to Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co. Newcastle, dated 17th November 1891.

Telegram received. Referring to your telegram to Minister Naval Department Tokyo asks your following successive weights: Hull, Engines, Protection Decks, Equipment inclusive 150 Tons. What do you calculate displacement in Tons at mean draft of water 17 feet? Are principal dimensions altered?

Telegram from Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co. Newcastle to Minister, Tokyo, dated 19th November 1891.

Telegram received. Successive weights: 1700, 1110, 495, 220, Displacement in tons about 4150. Dimensions not materially altered.

Tokyo. November 20th 1891.

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

甲號巡洋艦要領

八月十三日
大阪[illegible]
[illegible]ヨリ[illegible]
[illegible]号[illegible]

艦種	巡洋
艦質	鋼
乗組人員	三百九拾人
艦ノ全長	百拾八米突貳六壹
垂線間ノ長	百零九米突七貳七
最大幅	拾四米突壹七三
深（竜骨上部ヨリ上甲板側迄）	八米突六八七
吃水平均	五米突壹五
排水量	四千貳百噸
最大速力	貳拾貳海里半

三百九拾[illegible]
三百六拾一尺[illegible]
四拾六尺七[illegible]
二十八尺[illegible]
拾六尺九[illegible]

0755 0754 0753

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

甲號巡洋艦要領

艦種	巡洋	
艦質	鋼	
乗組人員	三百九拾人	
艦ノ全長	百拾八米突貳六壹	三百九拾二…
垂線間ノ長	百零九米突七貳七	三百六拾…尺
最大幅	拾四米突壹七三	四拾六尺七寸
深 船脊骨上部ヨリ上甲板側迄	八米突六八七	二十八尺六寸
吃水 平均	五米突壹五	拾六尺九寸
排水量	四千貳百噸	
最大速力	貳拾貳海里半	

0755 0754 0753
国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

船人
米突貳六壹
米突七貳七
突壹七三
六八七
壹五
百嶼
海里半
直

三百九拾尺二寸六分厘
三百六拾二尺〇九分九厘
四拾六尺七寸七分
二十八尺六寸六分七厘
拾六尺九寸九分五厘

0755 0754 0753

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

實馬力	壹萬五千七百五拾	
石炭規定吃水ニテ	三百五拾噸	
炭庫容積	壹千噸	
十海哩ノ速力ニテ航行シ得ル距離	八千[illegible]百海哩	
防禦甲板ノ厚 平坦部	四拾四密里米突五	壹寸四分六厘
防禦甲板ノ厚 傾斜部	百拾四密里米突	三寸七分六厘
司令塔ノ厚	百零貳密里米突	三寸三分六厘
糧食	三ヶ月分	
飲水	二週間分	
推進器	雙螺旋	
兵器		
拾五珊米突速射砲	四門	
拾貳珊米突速射砲	八門	
三斤速射砲	貳拾貳門	

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

一 泄 目

壹萬五千七百五拾

三百五拾噸

壹千噸 [illegible]

四拾四密里米突五　壱寸四分六厘

百拾四密里米突　三寸七分六厘

百零貳密里米突　三寸三分六厘

三ヶ月分

二週間分

雙螺旋

四門

八門

貳拾貳門

0756

0757

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

水雷發射管　五門
電氣燈　四基
戰鬪檣　貳本

端舟

長九米突七五小蒸汽艇　壹隻　三拾二尺一寸七分五厘
長九米突七五ピンナース　壹隻　仝
長九米突一四カッタル　貳隻　三拾尺壱寸六分二厘
長八米突五三四ギグ　壹隻　弐拾八尺壱寸六分二厘
長八米突二三〇ギグ　壹隻　弐拾七尺壱寸五分九厘
長四米突八七七ヂインギー　壹隻　拾六尺〇九分四厘

製造所名　英國ニューカッスル、オン、タイン　アームストロング、エンド、ミッチェル會社

0758

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

0759

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

決裁濟

決裁濟

參謀部長代

大臣

次官

主事

浄寫

校合

卅年十一月　日

主務　第二局長

發付　十一月廿一日

立案者　第二課長

第一課長

第三課長

第三局　人事課長

官房機密二七六九號

訓令案

英國アームストロング、ミッチエル社ハ巡航艦壹隻ノ製造ヲ注文シ別冊寫條約書幷説明細書及圖面ノ通在東京同社代理人丁抹國海軍佐官ミユンタートト本月廿一日條約ヲ締結シ調印ハ了ル右條約履行ニ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

[illegible]明治二十七年[illegible]月

[illegible]

0761

決裁済

決裁済

参謀部長代

第一課

主事

浄寫

校合

廿四年十一月　日

主務

大臣

決官

訓令案

英國アームストロング、ミッチエ[illegible]

ヨリ注文シ別冊寫條約書[illegible]

在東京同社代理人丁抹國[illegible]

本月廿一日條約ヲ締結シ調[illegible]

陸第二七六九号

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

関スル事項ハ総テ其官ニ於テ取扱フヘシ
但図面ハ別紙ニエンター証書ノ通リ同社ニ於テ改正図
面ヲ製セシメ速ニ回送スヘシ
明治廿四年十一月廿一日　海軍大臣
在英
海軍大佐河原要一殿

アームストロング社ヘ通知案（英文）

今般其社ヘ巡航艦一隻ノ製造ヲ注文シ在東京其社代
理人ト我国海軍省トニエンタートシ条約締結セルニ付テハ
本省代理トシテ在英海軍大佐河原要一ヲ派遣シ右条
約履行ニ関スル事務取扱ハ監督官海軍大尉

済
宜

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

加藤友三郎海軍大技士山本良三郎同松尾鶴太郎ヲ差遣ハ候條此段及通知候也

明治卅四年十一月廿一日　海軍大臣

サー、ダブリユー、ジー、アームストロング、ミッチエル

會社長　エー、ダブリユー、ノーブル殿

送甲二七六九號ノ二

在英公使ヘ照会案

今般アームストロング、ミッチエル會社ヘ巡洋艦壱隻ノ製造ヲ注文シ本官ニ於テ條約締結致シタルニ付テハ海軍大臣ハ同契約第一ニ依リ右條約履行ニ関スル事務取扱ハシメ右契約ノ趣旨ニ依リ且製造監督トシテ海軍大尉加藤友三郎海軍大技士山本良三郎同松尾鶴太郎ヲ差遣ハシ候條此後本件ニ関シ自然御手数

海軍

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

右ノ間煩雑ニモ可有之候得共右ノ艦ノ形状御承知相成度候
御通知方旁御依頼迄進候也

明治廿四年十一月廿一日

海軍大臣

在英

河瀬公使宛

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

アームストロング社へ通知英文

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Naval Department
Tokio, Japan
21st November 1891

Sir,

I have to inform you that I entrusted Captain Y. Kawara naval attaché to the Imperial Japanese Legation in London to treat with you on my behalf upon all the matters concerning the contract for a swift protected cruiser which is to be built by Messrs Sir W. G. Armstrong Mitchell and Company Ld for my government, and that I have appointed Lieutenant T. Kato, ~~assistant~~ Constructors G. Yamaki and T. Matsuo as inspectors for the said cruiser.

I am, Sir,
Yours faithfully

To Captain A. W. Noble
The Director of
Messrs Sir W. G. Armstrong Mitchell & Co Ld
Newcastle-on-Tyne.

0765
国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

決裁済

参謀部長代

局長

第一課

浄写　校合　発付　月　日

主事
秘書官

聯帯　主務

廿四年十二月廿一日

大臣　次官

主務
第二局長

第三局長

第二課長　第一課長　第三課長

第三課

今般英国アームストロング社ヘ巡航艦ノ製造注文相成候ニ付
同社在英国及其他ヘ出張スヘキ造船監督官ヘ別紙ノ
通リ訓示致度此段仰高裁候也
但兎任監督官ハ同本官ニ代ハ兼務シ致シ方常ニ製造所ニ出張致候儀ハ
差支ヘ有之且本務ノ傍ラ時々出張シ監督ニ[illegible]

0767

第一條 英國アームストロング社ニ注文ノ巡航艦製造中ハ其條約書計畫圖面及ヒ製造明細書ニ基キ精密ニ其工事ヲ監督シ時々其状況ヲ報告スヘシ

圖面中別記ノ通改正ヲ要スルト雖モ不得止場合ニハ左ノ各項ニ做リ処理スヘシ

第一項 戰闘樓ニ三斤砲四門ヲ備ヘ難キ場合ニハ戰闘樓ヲ廢シ此砲四門ヲ減却スヘシ

第二項 中甲板ニ三斤砲六門ヲ備付ケ難キ場合ニハ先ツ同砲全數ヲ上甲板ニ備フルコトヲ計畫スヘシ此場合ニ於テハ壹門ヲ減却スルコトヲ許ス又上甲板ニ全數ヲ備フルコト能ハサルトキハ上中兩甲板ニ分載スヘシ此場合ニ於テハ万止ムヲ得サレハ貳門ヲ減却スルモ可ナリ

0769 0768

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

ハ其係絡
具工事ヲ監
砲ノ各項ニ
シ此砲四門
砲全数ヲ
門ヲ減却
ルトキハ上
得サレハ試
軍

0769 0768

第一項 場合ニハ二門ヲ設備シ若シ一門ニテモ備ヘ難キトキハ
ヲ戦闘楼ノ上ニ加フヘシ
抹十九字

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第三項 水雷発射管六門ヲ装置シ難キトキハ船尾ノ一門ヲ減却
スルヲ許シ尚止ムヲ得サルトキハ艦首ノ一門ヲモ減スルコトヲ得
第二條 製造中不得止必要ニヨリ既定ノ計画ニ改正ヲ要スル廉アル
トキハ其理由費額ノ増減及竣功遅速ノ日数ヲ精密ニ
取調伺出ヘシ但其工事些少ニシテ艦ノ勢力ニ関セス且
費額ノ増加ヲ要セサルモノハ先任監督官ノ意見ニ依リ
之ヲ施行スルコトヲ得
第三條 製造中該社ヨリ供給シタル図面又ハ既定図面中変更
ヲ生シタルトキハ必ス其図面一枚宛速ニ送付スヘシ
第四條 本艦ノ工事條約ノ期限内ニ竣功シ難キ場合アルトキハ精細ニ
其理由ヲ取調ヘ遅延ノ責任ヲ明カニシ速ニ報告スヘシ
其理由正当ニシテ延期ヲ与フヘキモノト認ムルトキハ該社
ヨリ其理由書ヲ徴収シ先任監督官之ニ證明書ヲ添ヘ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

速ニ送付スヘシ

第五條　工事稍々竣功ニ近ツキ回航委員ノ差遣ヲ要スルトキハ発艦準備整頓スルノ時期ヲ確認シ其地ニ到着ヲ要スル期日ヲ報告スヘシ

第六條　監督事務ニ係ル上申伺及報告書ハ總テ先任監督官ヲ経テ差出スヘシ

海軍

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

圖面中改正ヲ要スル分

第一 戰闘樓ニ三寸砲ヲ備フルコト

第二 中甲板ニ三寸砲六門ヲ備フルコト

第三 水雷發射管六門ヲ装置スルコト

第四 艦首樓ト艦尾樓ノ間ニ通路ヲ設クルコト

第五 發射水雷六個ノ倉庫ヲ防禦甲板下ニ設クルコト

第六 三寸砲ノ彈薬庫ハ六千九百發ヲ容ルヽ様装置スルコト

第七 プープデッキノ下ニ將官室及幕僚室ヲ設クルコト

英國

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

ルコト
設置スヘし
ト
官ト

0773

0772

第七項ヲ改正ス「プープデツキ」造設スルニツキ副長以下
ノ室ヲ「プープデツキ」ノ下ニ設ケルトキハ中甲板ニ艦長
室ヲ設クルモ餘地アルヘシ故ニ艦長事務室
客間ヲ廣ク設ケ而メ餘力アラハ寝室ヲ設
クルコトニアリタシ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

0774

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

決裁済

大臣	次官	主務	主事
		第二部長	浄寫
		第二課長	校合
		第三課長	發付　月　日

廿五年一月九日

立案者

官房第　　号

宛

官

ニチソン社ハ四面答案（英文）

昨八日附書面ヲ以テアームストロング社ヘ返送ノ

迄艦艇代價第一回拂ハ十二月二日電信ヲ以テ

以テ在巴里三井太吉郎ヘ送金シ仕拂ヲ了段

第二段ヨリ第五拂迄ヲ十分ナサレル筈ノ所ハ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

為シト確信致シ候（其當局當會社ノ關係ハ一層
合致スル事其方面ノ事業經營ヲ爲スヘキ）

昭和廿五年一月九日

海軍次官

在横濱 ヒチ會社

アムビー、ウオルター宛

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Ministry of Marine
Tokyo.
Jan. 9th 1892

Sir
~~Gentlemen~~,

I have to acknowledge the receipt of yours of the 8th inst. respecting the payment of the first instalment for Cruiser we ordered to Messrs Sir William Armstrong Mitchell & Co., I have to state that we have already remitted by telegraph that amount of the first instalment on the 2nd of December 1891 to our Paymaster Doi (Japanese Legation, Paris) instructing him to pay to the above firm so he ought to have paid already. Nevertheless, we have to-day telegraphed to him regarding this matter.

I am
Yours faithfully

Mr W. B. Walker,
Messrs Jardine Matheson & Co.
Agents Sir Wm Armstrong Mitchell & Co.

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

訳

アームストロング、ミッチエル會社ヨリ差出候證文

巡航艦代價ノ内第一回拂高受

取候ニ付[illegible]當銀行ヲ以テ差

出候[illegible]當社ニテハ[illegible]

處ヨリ領收致候也

千八百九十二年一月十六日

右[illegible]會社代理人

ジャルデンマテソン會社

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

Yokohama
8 Jany 1893

To H.E.
Admiral Ito Yukichi
Vice Minister Imperial Naval Dept
Tokio

Sir — We have received a telegram from Messrs Sir Wm Armstrong Mitchell & Co advising that the first instalment (of cost of cruiser ordered) has not been paid, and requesting that a telegraphic remittance be made —
We would feel obliged

0779

エムビーハ六九〇一

0781

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

by your kind attention
to the above

and remain

Sir

Your most obedient servants

p.p. Wm Jardine Matheson & Co
[illegible]

Agents for Wm G Armstrong Mitchell

エムビー、ウヱルロー　[illegible]

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

海軍次官伊藤少将殿

エムビー、ウオルカー

会要

0781

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

供覧

閲覧済

次官

参事

局長

課長

譯文

拜啓陳者客年十一月二十六日附ヲ以テ不肖ヘ宛テ恵
与被成下候閣下ノ書面正ニ領收辱ク拜誦致候右早
速ニ回答可致ノ處不肖儀疾勞ノ為メ数週間
引籠居候ニ付延引仕候右ノ書面ニ據レハ閣下ハ此度
在倫敦貴國公使館附海軍大佐河原氏ヲ以テ
豫テ製造方弊社ニ依托相成候驅逐艦艦
ニ係ル一切ノ事務代人トシテ海軍大尉加藤氏及
大技士山本及松尾ノ両氏ヲ以テ該艦監督官トシテ
指命相成候趣拜承仕候扨右三名ハ既ニ
當地新城府ヘ到来相成夫々事務ニ從事

0782

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

彼該艦ハ弊社ハ可及的ニ便宜ヲ謀リタリ而シテ
安意ヲ得セシメ以テ弊社ハ務メテ貴國海軍士官ト
ノ關係ハ圓滿從來親密ニ相和シ以テ後來ノ
懇親モ不疑ナル處有ル時ハ又該艦條約ニ關スル
閣下ノ指揮ハ周到綿密ニシテ之ヲ取扱ハレタリ小
而シテ又貴國政府ト弊社トノ關係ハ益堅ク依托相
成リ弊社事業ノ為メ高華國ト盛ンハ續クヘキト存候
先ハ玆ニ敬意ヲ表シ如斯ニ候敬具
千八百九十二年一月廿五日新城府エルスウヰツク工場ニ於テ
サー、ダブリユー、ジー、アームストロング、ミツチエル會社長
エー、ノーブル
手署

大日本帝國
海軍大臣閣下

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp